



Il·lustració: "In color" Geninne D. Zlatkis (Mèxic)

FIN DE INVIERNO

Juan Ramón Jiménez

Cantan, cantan.

¿Dónde cantan los pájaros que cantan?

Llueve y llueve. Aún las casas
están sin ramas verdes. Cantan, cantan
los pájaros. ¿En dónde cantan
los pájaros que cantan?

No tengo pájaros en jaula.

No hay niños que los vendan. Cantan.
El valle está muy lejos. Nada...

Nada. Yo no sé dónde cantan
los pájaros (y cantan, cantan)
los pájaros que cantan.



Il·lustració: "In color" Geninne D. Zlatkis (Mèxic)

FIN DE INVIERNO

Juan Ramón Jiménez

Cantan, cantan.

¿Dónde cantan los pájaros que cantan?

Llueve y llueve. Aún las casas
están sin ramas verdes. Cantan, cantan
los pájaros. ¿En dónde cantan
los pájaros que cantan?

No tengo pájaros en jaula.

No hay niños que los vendan. Cantan.
El valle está muy lejos. Nada...

Nada. Yo no sé dónde cantan
los pájaros (y cantan, cantan)
los pájaros que cantan.



Que valent!
Sempre va amb la porta oberta
deixant filets d'argent.

Que content!
A sa casa cap lladre entra
ni disfressat de sergent.

Que exigent!
Sols trau banya
quan el sol el banya.

Mai entén el que li diu la gent,
i a la fulla de la tomaquera,
foradets li va fent.



Que valent!
Sempre va amb la porta oberta
deixant filets d'argent.

Que content!
A sa casa cap lladre entra
ni disfressat de sergent.

Que exigent!
Sols trau banya
quan el sol el banya.

Mai entén el que li diu la gent,
i a la fulla de la tomaquera,
foradets li va fent.